

### Chris the Swiss (Anja Kofmel, Schweiz, 2018, 90', D/f)

Ein junger Schweizer aus Basel macht sich im Jugoslawienkrieg nach Zagreb auf, um als Reporter aus erster Hand über den soeben ausgebrochenen Konflikt zu berichten. Er schliesst sich dort einer paramilitärischen Gruppe an, wo er schliesslich umgebracht wird. Die Regisseurin zeichnet im Film die Spur ihres Cousins nach, die sich vor vielen Jahren rätselhaft verloren hatte.

*Un jeune suisse de Bâle se rend à Zagreb durant les guerres de Yougoslavie afin d'effectuer un reportage de terrain sur le récent conflit qui a éclaté. Il rejoint un groupe paramilitaire et est finalement tué. Dans le film, la réalisatrice part sur la piste de ce cousin qu'elle a perdu depuis de nombreuses années dans des circonstances énigmatiques.*

<http://www.firsthandfilms.ch/fr/chris-the-swiss>

### Generalstreik 1918 (Hansjürg Zumstein/Daniel von Aarburg, Schweiz, 2018, 90', D/f)

Der Film geht aufgrund von Zeitdokumenten und nachgespielten Szenen dem Generalstreik von 1918 und seinen Protagonisten nach. Vordergründig spielt der Film in dramatischen Tagen, in denen sich der Arbeiterführer Robert Grimm, der Bundesrat und schliesslich die Armee gegenüberstehen, im Hintergrund lockt (oder lauert) der „soziale Frieden“ als Errungenschaft des nationalen Selbstverständnisses.

*Le film suit la grève générale de 1918 et ses protagonistes à partir de documentaires contemporains et de scènes reconstituées. Il se base, au premier plan, sur les jours dramatiques durant lesquels le chef syndical Robert Grimm, le Conseil fédéral et finalement l'armée se font face. Au second plan, la « paix sociale » séduit (ou se dessine) comme une réalisation du sentiment d'auto-compréhension nationale.*

<https://de.cinefile.ch/movie/18280-generalstreik-1918>

### The Danish Girl (Tom Hooper, UK/USA/Germany, 2015, 120', E/d)

Ein glücklich verheiratetes Ehepaar führt ein bewegtes Künstlerleben in Kopenhagen. Als Einar Wegener für seine Frau als weibliches Modell posiert und die entstandenen Portraits grossen Anklang finden, entdeckt er in sich die tiefe Sehnsucht, eine Frau zu werden. Der Wunsch, den seine bestürzte Frau mittrug, führte in den 1920er Jahren des letzten Jahrhunderts zu einer der ersten Geschlechtsumwandlungen, aber er endete tragisch.

*Un couple marié et heureux mène une vie artistique mouvementée à Copenhague. Quand Einar Wegener pose travesti en femme pour son épouse et voit le succès rencontré par ces portraits, il découvre en lui le désir jusque-là insoupçonné de devenir une femme. Ce souhait, qu'il partage avec son épouse déconcertée, a conduit à l'un des premiers changements de genre dans les années 20 du siècle dernier, mais s'est terminé tragiquement.*

<https://www.uphe.com/movies/the-danish-girl>

### What Will People Say (Iram Haq, Norway/Germany/Sweden, 2017, 106', E/f)

Eine junge Norwegerin pakistanischer Herkunft wird mit ihrem Freund ertappt. Der Vater bringt sie nach Pakistan zurück, um die Familienehre zu retten. Zurück in den gesellschaftlichen Strukturen der Heimat ihrer Familie fasziniert und provoziert die Tochter gleichzeitig.

*Une jeune norvégienne d'origine pakistanaise se fait surprendre avec son petit ami. Le père la ramène au Pakistan pour sauver l'honneur de la famille. De retour dans la patrie de sa famille, la fille est à la fois fascinée et interloquée par les structures sociales et doit apprendre à faire face au choc des cultures, surtout dans les rapports amoureux.*

<https://www.imdb.com/title/tt7213936/>

### The Children Act (Richard Eyre, UK/USA, 2017, 104', E/d)

Eine englische Richterin geht ihrer Arbeit im High Court of Justice nach. Sie ist täglich konfrontiert mit tragischen Konflikten über und um junge Menschen, denen ihrer Familie nicht mehr Heimat ist, um deren Schicksal sich aber die Sensationspresse umso mehr bemüht. Unbeirrt und betroffen zugleich setzt die Protagonistin dabei die eigene Ehe aufs Spiel.

*Une juge anglaise fait son travail à la Haute Cour de justice. Elle est chaque jour confrontée à des conflits tragiques autour et au sujet de jeunes gens qui n'ont plus de foyer familial et dont le destin intéresse plus la presse à scandales. Inébranlable et touchée à la fois, la protagoniste met en danger son propre mariage.*

<http://thechildrenact.film/trailer>

### Wajib (Annemarie Jacir, Palestine, 2017, 84', Arabe/f)

Ein palästinensischer Architekt, der in Italien lebt, kommt in seine Heimat zurück, um an der Hochzeit seiner Schwester teilzunehmen. Der Vater stellt seinen erfolgreichen Sohn Angehörigen und Freunden vor, aber nicht so, wie der Sohn ist, sondern so, wie er ihn sehen möchte. Vater und Sohn gelangen an ihre Grenzen, wenn sie versuchen, ihr Selbstverständnis vor sich und dem anderen zu verteidigen.

*Un jeune architecte palestinien qui vit en Italie retourne dans son pays natal pour le mariage de sa sœur. Le père présente son brillant fils à ses proches et ses amis, non pas comme le fils est vraiment, mais comme il aimerait le voir. Le père et le fils atteignent leurs limites lorsqu'ils essaient de confronter leur compréhension d'eux-mêmes et de l'autre.*

<https://www.trigon-film.org/fr/movies/Wajib>

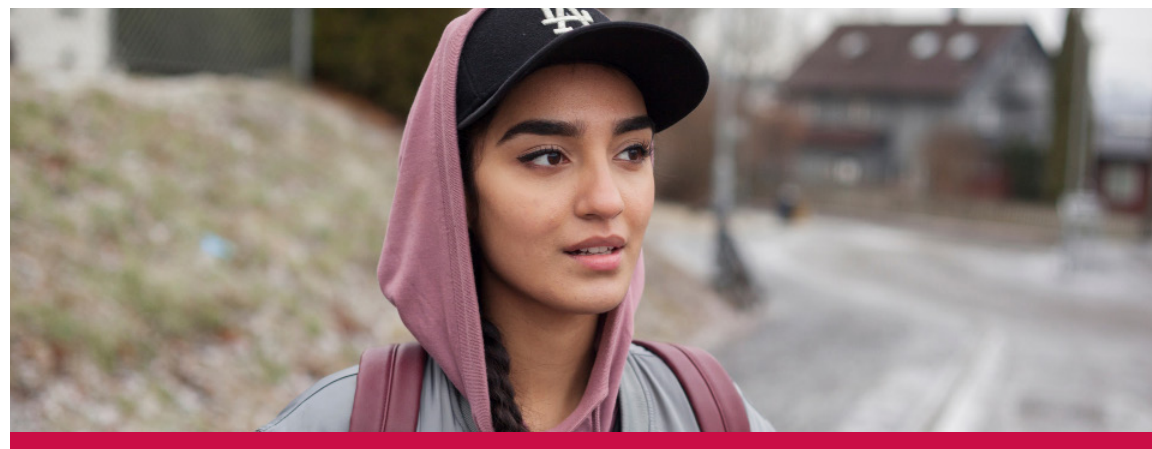
UNI  
FR

UNIVERSITÉ DE FRIBOURG  
UNIVERSITÄT FREIBURG



LE DROIT DANS  
LE CINÉMA  
RECHT IM FILM

20.02. – 27.03.2019



## Le droit dans le cinéma

20 février – 27 mars 2019

L'édition 2019 du « Droit dans le cinéma » est placée sous le sigle de l'identité. Le droit est constamment appelé à intervenir dans la recherche de nos identités, qu'elles soient individuelles, sociales, culturelles, linguistiques ou autre, d'une part pour les définir et, d'autre part, pour les protéger.

Cette recherche de l'identité constitue, directement ou indirectement, l'arrière-plan des films que nous avons sélectionnés.

- Comment une guerre à l'étranger peut-elle entraîner des jeunes européens dans le sillage d'une remise en question identitaire ?
- La grève générale de 1918 a-t-elle conduit à un traumatisme collectif ou à fonder l'identité de la Suisse moderne ?
- Quelle influence le changement de genre d'un jeune homme a-t-il sur son identité et sur les aspects accessoires ?
- L'identité culturelle d'une famille immigrée en Europe peut-elle faire obstacle aux aspirations d'une jeune fille ?
- Les décisions par lesquelles une juge s'immisce dans la vie d'adolescents change-t-elle leur identité ou la sienne ?
- A quelles identités un jeune palestinien sera-t-il confronté lorsqu'il rentre d'Europe dans son pays et auprès de sa famille ?

La manifestation s'adresse aux étudiants et membres de la Faculté de droit, mais elle est ouverte à tous les universitaires. Les langues de la manifestation sont le français, l'allemand et l'anglais.

Les films sont présentés brièvement dans une introduction. La projection est suivie d'une discussion avec des membres de la communauté universitaire et des personnalités invitées, des experts ainsi que, parfois, avec les réalisateurs et réalisatrices des films.

Programme actualisé:

[unifr.ch/go/droitcinema](http://unifr.ch/go/droitcinema)

## Recht im Film

20. Februar – 27. März 2019

Die Ausgabe 2019 der Filmreihe « Recht im Film » steht im Zeichen der Identität. Die Rechtsordnung ist immer wieder konfrontiert mit der Suche der Rechtsunterworfenen nach ihren individuellen, sozialen, kulturellen, sprachlichen und staatlichen Identitäten; sie definiert diese oder lässt sie offen, beschützt sie oder bedroht sie.

Diese dauernde Auseinandersetzung bildet direkt oder indirekt den Hintergrund der Filme, die wir ausgewählt haben.

- Wie kann ein Krieg in fremden Ländern junge Männer in Europa in seinen vermeintlich identitätsstiftenden Sog ziehen?
- Begründete der Generalstreik von 1918 ein kollektives Trauma oder die Identität der modernen Schweiz?
- Welchen Einfluss hat die Geschlechtsumwandlung eines jungen Menschen auf seine Identität und diejenige seiner Umgebung?
- Darf die kulturelle Identität einer nach Europa immigrierten Familie den Aspirationen der jungen Tochter entgegenstehen?
- Verändern die Entscheide, mit denen eine Richterin in das Leben Jugendlicher eingreift, die Identität dieser Menschen oder ihre eigene?
- Mit welchen Identitäten wird ein junger Palästinenser konfrontiert, wenn er aus Europa in sein Land und seine Familie zurückkehrt?

Die Veranstaltung richtet sich an die Studierenden und die Mitglieder der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, steht aber allen Universitätsangehörigen offen. Die Sprachen sind deutsch, französisch und englisch.

Die Filme werden in einer kurzen Einführung vorgestellt. Im Anschluss an die Vorführungen findet eine Diskussion mit ProfessorInnen und Studierenden sowie teilweise mit den Filmschaffenden und ExpertInnen statt.

Aktualisiertes Programm unter:

[unifr.ch/go/droitcinema](http://unifr.ch/go/droitcinema)

## Programme | Programm

Les projections ont lieu dans la salle de cinéma (MIS 02), à l'exception de la première qui aura lieu à cinemotion REX (Bd de Pérolles 5). Lucie Bader, aProf ZHDK, spécialiste en sciences des médias, présente les introductions, Walter Stoffel anime les tables rondes après les projections. Le Comité des étudiant-e-s en droit sert un apéritif durant la pause.

Die Veranstaltungen finden im Kinosaal der Universität statt, mit Ausnahme der ersten, die im Kino Rex abgehalten wird. Die Einführung hält Lucie Bader, aProf ZHDK, Medienwissenschaftlerin, die Filmgespräche moderiert Walter Stoffel. Die Fachschaft offeriert einen Aperitif während der Pause.

- Me|Mi 20.02.2019** 18h30 – 22h00  
cinemotion REX, Fribourg \*  
**Ouverture de la manifestation | Eröffnung der Veranstaltung:**  
Prof. Bernhard Waldmann, Dekan/doyen et/und Prof. Walter Stoffel  
**Chris the Swiss (Anja Kofmel, Schweiz, 2018, 90', D/f) \*\***  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Anja Kofmel, Filmregisseurin et/und Prof. Bertrand Perrin, chaire de droit pénal et procédure pénale
- Me|Mi 27.02.2019** 18h30 – 22h00  
**Generalstreik 1918 (Hansjürg Zumstein/Daniel von Aarburg, Schweiz, 2018, 90', D/f)**  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Hansjürg Zumstein, Dokumentarfilmer und Redaktor et/und Prof. Michel Heinzmann, chaire de procédure civile et droit de l'exécution forcée
- Me|Mi 06.03.2019** 18h30 – 22h00  
**The Danish Girl (Tom Hooper, UK/USA/Germany, 2015, 120', E/d)**  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Prof. Martin Föhse, Rechtsanwalt in Bern und Professor an der Universität St. Gallen et/und Prof. Eva Maria Belser, Lehrstuhl für Staats- und Verwaltungsrecht
- Me|Mi 13.03.2019** 18h30 – 22h00  
**What Will People Say (Iram Haq, Norway/Germany/Sweden, 2017, 106', E/f)**  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Prof. Dr. Reinhard Schulze, Forum Islam und Naher Osten, Universität Bern et/und Prof. Maryse Pradervand-Kernen, chaire de droit civil II
- Me|Mi 20.03.2019** 18h30 – 22h00  
**The Children Act (Richard Eyre, UK/USA, 2017, 104', E/d)**  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Stephan Haag, juge fédéral et/und Prof. Alexandra Jungo, Lehrstuhl für Zivilrecht I
- Me|Mi 27.03.2019** 18h30 – 22h00  
**Wajib (Annemarie Jacir, Palestine, 2017, 84', Arabe/f)**  
**Table ronde avec | Filmgespräch mit:** Prof. Riccardo Bocco, Professor of Political Sociology, Graduate Institute of International and Development Studies (IHEID) et/und Prof. Samantha Besson, chaire de droit international public et droit européen  
22h15  
**Clôture de la manifestation | Schluss der Veranstaltung:**  
Prof. Walter Stoffel, Schluss-Aperitif | Apéritif final

Organisé par la chaire de droit économique et de droit international privé (Prof. Walter Stoffel), en collaboration avec outreach gmbh, communication scientifique et cinéma (Lucie Bader)

Organisiert vom Lehrstuhl für Wirtschaftsrecht und internationales Privatrecht (Prof. Walter Stoffel), in Zusammenarbeit mit outreach gmbh, Wissenschaftskommunikation und Film (Lucie Bader)

Soutenu par « bilingue plus » et la Fachschaft de Droit de l'Université de Fribourg  
Unterstützt von « bilingue plus » und der Fachschaft Jus der Universität Freiburg  
[www3.unifr.ch/ius/fr/faculte/fachschaft/fachschaftjus/](http://www3.unifr.ch/ius/fr/faculte/fachschaft/fachschaftjus/)  
[www3.unifr.ch/centredelanguages/fr/bilingueplus/](http://www3.unifr.ch/centredelanguages/fr/bilingueplus/)



\* Représentation au prix spécial de CHF 10.- (carte d'étudiant-e) | Vorführung zum Spezialpreis von CHF 10.- (Studierendenausweis)

\*\* Der Film « Chris the Swiss » wird auch im Rahmen einer Sonderveranstaltung im Kino Rex Bern in Zusammenarbeit mit der Universität Bern gezeigt (12.03.2018, 18h00–20h45)